

Irland**Auswirkungen des Europäischen Patentübereinkommens auf das nationale Recht**

Irland wurde am 1. August 1992 der 17. Vertragsstaat des EPÜ¹. Das irische Patentgesetz 1992 enthält die für die Durchführung des EPÜ in Irland erforderlichen Vorschriften und hat das materielle Patentrecht mit dem EPÜ und GPU harmonisiert.

A. Nationale Rechtsgrundlagen

1. Patentgesetz 1992 (Nr. 1 von 1992) ("PatG")
2. Patentverordnung 1992 (SI Nr 179 von 1992) ("PatVO")
3. Patentanwaltsverordnung 1992 (SI Nr. 180 von 1992)

B. Durchführung des EPÜ in Irland

Nachstehend sind die wichtigsten Bestimmungen über die Anwendung des EPÜ in Irland zusammengefaßt.

Die Übersicht ist nach demselben Schema aufgebaut wie die vom EPA herausgegebene Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ". Sie kann daher bis zu einer Neuauflage der Informationsbroschüre als Beilage verwendet werden.

I. Einreichung europäischer Patentanmeldungen (Art. 75 EPÜ—§ 120(7) PatG)

Europäische Patentanmeldungen können beim Europäischen Patentamt oder unter nachstehender Anschrift beim irischen Patentamt (IPO) eingereicht werden²:

The Patents Office
45 Merrion Square
Dublin 2
Irland

Das Einreichen von Unterlagen per Telefax ist *nicht* zulässig.

II. A. Rechte aus der europäischen Patentanmeldung nach Veröffentlichung (Art. 67 und 93 EPÜ—§§ 44, 56, 120 PatG)

Eine veröffentlichte europäische Patentanmeldung, in der Irland benannt ist, gewährt vom Tag ihrer Veröffentlichung durch das EPA an einstweilen denselben Schutz wie ein erteiltes Patent, sofern die Anmeldung zu einem europäischen Patent für Irland führt und eine englische Übersetzung der Patentansprüche der Anmeldung beim IPO eingereicht und von diesem veröffentlicht worden ist.

Ein Verletzungsverfahren kann auch schon vor Veröffentlichung der Übersetzung eingeleitet werden, wenn dem

Ireland**Impact of the European Patent Convention on national law**

Ireland became the 17th Contracting State to the EPC on 1 August 1992¹. The Irish Patents Act 1992 includes the necessary provisions to implement the EPC in Ireland and also harmonises substantive patent law with the EPC and CPC

A. National legal bases

1. Patents Act 1992 (No. 1 of 1992) ("PA")
2. Patents Rules 1992 (SI No. 179 of 1992) ("PR")
3. Patents Agents Rules 1992 (SI No. 180 of 1992)

B. Application of the EPC in Ireland

The main provisions relating to the application of the EPC in Ireland are summarised below.

The information is structured in the same way as in the EPO brochure "National law relating to the EPC". This summary may therefore be used as a supplement to the brochure until a revised edition is published.

I. Filing of European patent applications (Article 75 EPC—Section 120(7) PA)

European patent applications may be filed either with the European Patent Office or with the Irish Patents Office (IPO)².

The Patents Office
45 Merrion Square
Dublin 2
Ireland

Filing of documents by facsimile is *not* permitted.

II. A. Rights conferred by a European patent application after publication (Articles 67 and 93 EPC—Sections 44, 56, 120 PA)

A published European patent application designating Ireland confers, as from the date of its publication by the EPO, provisionally the same protection as a granted patent provided that the application results in a European patent for Ireland and provided also that a translation in English of the claims of the application has been filed at and published by the IPO.

However proceedings for infringement may be brought before publication of the translation if a translation of the

Irlande**Incidences de la Convention sur le brevet européen sur le droit national**

Depuis le 1^{er} août 1992¹, l'Irlande est le dix-septième Etat partie à la CBE. La loi irlandaise sur les brevets de 1992 contient des dispositions permettant l'application de la CBE en Irlande et harmonise le droit matériel des brevets avec la CBE et la CBC.

A. Bases juridiques nationales

1. Loi sur les brevets de 1992 (N° 1 de 1992) ("LB")
2. Règlement de 1992 sur les brevets (SI N° 179 de 1992) ("RB")
3. Règlement relatif aux conseils en brevets (SI N° 180 de 1992)

B. Application de la CBE en Irlande

On trouvera ci-après un résumé des dispositions importantes relatives à l'application de la CBE en Irlande.

L'ordre suivi pour présenter ces informations correspond au plan adopté dans la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE". Ce résumé pourra donc être utilisé comme supplément à cette brochure, laquelle fera ultérieurement l'objet d'une nouvelle publication dans sa version révisée et complétée.

I. Dépôt de demandes de brevet européen (art. 75 CBE— art. 120(7) LB)

Les demandes de brevet européen peuvent être déposées soit auprès de l'OEB, soit auprès de l'Office irlandais des brevets (IPO)²:

The Patents Office
45 Merrion Square
Dublin 2
Irlande

Le dépôt de documents par télécopie n'est pas autorisé.

II. A. Droits conférés par la demande de brevet européen après sa publication (art. 67 et 93 CBE— art. 44, 56, 120(6) LB)

A compter de la date de sa publication par l'OEB, une demande de brevet européen désignant l'Irlande confère provisoirement la même protection qu'un brevet délivré, à condition que cette demande aboutisse à la délivrance d'un brevet européen pour l'Irlande et qu'une traduction en anglais des revendications de la demande ait été déposée auprès de l'IPO et publiée par celui-ci.

Toutefois, une action en contrefaçon peut être engagée avant la publication de la traduction si une traduction des

¹ Siehe Mitteilung in ABI. EPA 1992, 337.

² Europäische Teilanmeldungen sind immer unmittelbar beim EPA einzureichen (Art. 76(1) EPÜ).

¹ See notice in OJ EPO 1992, 337

² European divisional applications must always be filed directly with the EPO (Article 76(1) EPC)

¹ Cf. note parue au le JO OEB 1992. 337.

² Les demandes divisionnaires européennes doivent toujours être déposées directement auprès de l'OEB (art. 76(1) CBE)

angeblichen Verletzer eine Übersetzung der Patentansprüche durch die Post zugestellt oder ihm ausgehändigt worden ist

B. Einreichung einer Übersetzung der Patentansprüche (Art. 67(3) EPÜ - §§ 120(6), 121(3) PatG, Regeln 84, 85 PatVO)

Das IPO nimmt Übersetzungen der Patentansprüche an, die den Formerfordernissen der Regel 35(3) bis (14) EPÜ entsprechen. Die amtliche Gebühr für die Einreichung der Übersetzung und die anschließende Veröffentlichung beträgt derzeit 30 IEP. Eine Berichtigung der Übersetzung ist zulässig; die berichtigte Übersetzung wird auf Antrag des Anmelders gegen Entrichtung einer Gebühr in Höhe von derzeit 30 IEP veröffentlicht.

C. Vertretung durch einen Patentanwalt (Regel 93 PatVO) und Zustellanschrift (Regel 92 PatVO)

Ein Anmelder ohne Wohnsitz oder Sitz in Irland muß sich in allen Verfahren vor dem *Controller* oder dem IPO von einem bevollmächtigten, eingetragenen Patentanwalt vertreten lassen und eine Zustellanschrift in Irland haben, die die eines eingetragenen Patentanwalts sein kann.

III. Einreichung einer Übersetzung der Patentschrift (Art. 65 EPÜ - § 119(6), (7) PatG, Regeln 83, 85, 92, 93 PatVO)

Ein europäisches Patent, in dem Irland benannt ist, wird nur dann wirksam, wenn beim IPO eine englische Übersetzung der Fassung eingereicht wird, in der das EPA das Patent zu erteilen beabsichtigt oder in geändertem Umfang aufrechtzuerhalten beschließt

Die Übersetzung ist **innerhalb von 6 Monaten** nach Veröffentlichung der Patentschrift durch das EPA oder, wenn die Patentschrift geändert worden ist, innerhalb von 6 Monaten nach der Änderung einzureichen; die amtliche Gebühr für die Einreichung der Übersetzung und die anschließende Veröffentlichung, zur Zeit 30 IEP, ist im selben Zeitraum zu entrichten. **Wird dieses Erfordernis nicht erfüllt, so gelten die Wirkungen des europäischen Patents als von Anfang an nicht eingetreten.**

Das IPO nimmt Übersetzungen an, die den Formerfordernissen der Regeln 32 und 35(3) bis (14) EPÜ entsprechen. Ist keine Übersetzung eingereicht worden, so wird im Amtsblatt des IPO darauf hingewiesen. Eine Berichtigung der Übersetzung ist zulässig; die berichtigte Übersetzung wird auf Antrag des Anmelders gegen Entrichtung einer Gebühr in Höhe von derzeit 30 IEP veröffentlicht

claims has been sent by post or delivered to the alleged infringer.

B. Filing of a translation of the claims (Article 67(3)) EPC- Sections 120(6), 121(3) PA, Rules 84, 85 PR)

The IPO accepts translations of the claims meeting the formal requirements of Rule 35(3) to (14) EPC. The official fee for the filing of the translation, with subsequent publication, is currently IEP 30. The translation may be corrected and such corrected translations may be published, if the applicant wishes, on payment of a fee, currently IEP 30.

C. Representation by patent agent (Rule 93PR) and address for service (Rule 92PR)

An applicant with neither a residence nor principal place of business in Ireland must be represented by an authorised registered patent agent in all proceedings before the Controller or IPO and must have an address for service in Ireland, which may be that of a registered patent agent

III. Filing of a translation of the patent specification (Article 65 EPC - Section 119(6),(7) PA, Rules 83, 85, 92, 93 PR)

A European patent designating Ireland has effect only if an English translation of the text in which the EPO intends to grant the patent or decides to maintain it as amended is filed with the IPO.

The translation must be filed and the official fee for filing of the translation, with subsequent publication, currently IEP 30, paid **within 6 months** of publication by the EPO of the specification or in the case of an amended specification within 6 months of the carrying out of the amendment. **Failing compliance with this requirement the European patent will be treated as always having been void**

The IPO accepts translations meeting the formal requirements of Rules 32 and 35(3) to (14) EPC. Mention of the fact that a translation has not been filed will be published in the Patents Office Journal. The translation may be corrected and such corrected translations may be published, if the applicant wishes, on payment of a fee, currently IEP 30

revendications a été expédiée par la poste ou remise au contrefacteur présumé.

B. Production d'une traduction des revendications (art. 67(3) CBE- art. 120(6), 121(3) LB, règles 84, 85 RB)

L'IPO accepte les traductions des revendications satisfaisant aux conditions de forme prévues par la règle 35(3) à (14) CBE. La taxe officielle pour le dépôt de la traduction, et la publication ultérieure, s'élève actuellement à 30 IEP. La traduction peut être corrigée et la traduction ainsi corrigée peut être publiée, si le demandeur le souhaite, contre paiement d'une taxe s'élevant actuellement à 30 IEP.

C. Représentation par un conseil en brevets (règle 93 RB) et domicile élu (règle 92 RB)

Les demandeurs qui n'ont ni domicile ni siège en Irlande doivent être représentés, dans toute procédure devant le *Controller* ou l'IPO, par un conseil en brevets habilité et enregistré et avoir un domicile élu pouvant être celui d'un conseil en brevets enregistré.

III. Production d'une traduction du fascicule du brevet (art. 65 CBE- art. 119(6) et (7) LB, règles 83, 85, 92, 93 RB)

Un brevet européen désignant l'Irlande n'a d'effet que si une traduction en anglais du texte dans lequel l'OEB envisage de le délivrer ou décide de le maintenir sous une forme modifiée est déposée auprès de l'IPO.

La traduction doit être déposée et la taxe officielle pour le dépôt de la traduction et la publication ultérieure, qui s'élève actuellement à 30 IEP, acquittée **dans les six mois** à compter de la publication du fascicule du brevet par l'OEB ou, dans le cas d'un fascicule modifié dans les six mois à compter de la date à laquelle la modification a été apportée. **Faute de quoi, le brevet européen sera réputé n'avoir jamais produit d'effet.**

L'IPO accepte les traductions répondant aux conditions de forme prévues par les règles 32 et 35(3) à (14) CBE. La mention du non-dépôt de la traduction est publiée dans le Journal de l'IPO. La traduction peut être corrigée et la traduction corrigée peut être publiée, si le demandeur le souhaite, contre paiement d'une taxe s'élevant actuellement à 30 IEP.

IV. Verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents (Art. 70 EPÜ- §121 PatG)

Die Übersetzung einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents ist maßgebend, wenn ihr Schutzbereich enger ist als der Schutzbereich in der Sprache des Verfahrens vor dem EPA. Dies gilt jedoch nicht für das Nichtigkeitsverfahren.

Bei Berichtigung einer Übersetzung gewährt § 121 (4) PatG Vorbenutzern bestimmte Rechte, die den in Artikel 70 (4) b) EPÜ genannten entsprechen.

V. Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patente (Art. 141 EPÜ- § 99 PatG)

Das IPO erhebt Jahresgebühren für die Jahre, die auf das Jahr folgen, in dem der Hinweis auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt bekanntgemacht worden ist. Die erste Jahresgebühr wird erst zwei Monate nach der Erteilung des Patents fällig. Das IPO schickt dem Patentinhaber eine Zahlungserinnerung an dessen Zustellanschrift in Irland.

Eine Verlängerung der vorgeschriebenen Frist für die Zahlung der Jahresgebühr, die 6 Monate nicht übersteigen darf, kann beim *Controller* beantragt werden. Der Antrag ist vor Ablauf der darin begehrten Fristverlängerung zu stellen und die Zuschlagsgebühr zu entrichten.

Erlischt ein Patent wegen Nichtzahlung einer Jahresgebühr, so wird dies im Amtsblatt des IPO bekanntgemacht und in das Patentregister eingetragen. Eine Wiedereinsetzung kann innerhalb von zwei Jahren nach dem Erlöschen des Patents beim *Controller* beantragt werden (§ 37 PatG).

Derzeit gelten folgende Jahresgebührensätze:

Für das	IEP
3. Jahr	54
4. Jahr	72
5. Jahr	90
6. Jahr	106
7. Jahr	122
8. Jahr	140
9. Jahr	154
10. Jahr	174
11. Jahr	191
12. Jahr	209
13. Jahr	225
14. Jahr	245
15. Jahr	264
16. Jahr	281
17. Jahr	301
18. Jahr	322
19. Jahr	345
20. Jahr	369

IV. Authentic text of a European patent application or European patent (Article 70 EPC- Section 121 PA)

The translation is treated as the authentic text of a European patent application or patent if the extent of protection is narrower than in the language of the proceedings before the EPO. This does not apply however in revocation proceedings.

Regarding the rights of a prior user where a translation is corrected Section 121(4) PA provides for safeguards corresponding to those referred to in Article 70(4)(b) EPC.

V. Payment of renewal fees for European patents (Article 141 EPC - Section 99 PA)

Renewal fees are payable to the IPO for the years following that in which the grant of the European patent is mentioned in the European Patent Bulletin. The first renewal fee shall not fall due until two months after the date on which the patent is granted. A reminder is sent by the IPO to the patentee at his address for service in Ireland.

A request for an extension of the prescribed period for payment of the renewal fee, not exceeding 6 months, may be made to the Controller. The request must be submitted and the additional fee paid before the expiry of the period of extension specified in the request.

The lapse of a patent as a result of non-payment of a renewal fee is published in the Patents Office Journal and is noted in the Register of Patents. An application for restoration of a lapsed patent may be made to the Controller within two years of the date on which the patent lapsed (Section 37 Patents Act).

Renewal fee rates are currently as follows:

In respect of the:	IEP
3rd year	54
4th year	72
5th year	90
6th year	106
7th year	122
8th year	140
9th year	154
10th year	174
11th year	191
12th year	209
13th year	225
14th year	245
15th year	264
16th year	281
17th year	301
18th year	322
19th year	345
20th year	369

IV. Texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen faisant foi (art. 70 CBE- art. 121 LB)

La traduction est considérée comme le texte de la demande de brevet européen ou du brevet européen qui fait foi, dans le cas où la protection conférée selon la traduction est moins étendue que celle conférée selon le texte rédigé dans la langue de la procédure devant l'OEB, sauf dans le cas d'une action en nullité.

S'agissant des droits d'un utilisateur antérieur lorsqu'une traduction est rectifiée, l'article 121(4) LB prévoit des garanties correspondant à celles visées à l'article 70(4)(b) CBE.

V. Paiement des taxes annuelles afférentes aux brevets européens (art. 141 CBE - art. 99 LB)

Les taxes annuelles sont à payer à l'Office irlandais des brevets pour les années suivant celle au cours de laquelle la mention de la délivrance du brevet européen a été publiée dans le Bulletin européen des brevets. La première taxe annuelle n'est à acquitter que deux mois après la date de délivrance du brevet. L'IPO envoie un rappel au titulaire du brevet à son domicile élu en Irlande.

Une requête en prorogation du délai de paiement de la taxe annuelle d'une durée maximale de six mois peut être présentée au *Controller*. La requête doit être présentée et la surtaxe acquittée avant l'expiration du délai de prorogation indiqué dans la requête.

La mention de l'extinction d'un brevet par suite du non-paiement d'une taxe annuelle est publiée dans le Journal de l'IPO et consignée dans le Registre des brevets. Une requête en rétablissement d'un brevet éteint peut être présentée au *Controller* dans les deux ans à compter de la date de l'extinction du brevet (art. 37LB).

Les montants des taxes annuelles sont actuellement les suivants:

Au titre de la:	IEP
3 ^e année	54
4 ^e année	72
5 ^e année	90
6 ^e année	106
7 ^e année	122
8 ^e année	140
9 ^e année	154
10 ^e année	174
11 ^e année	191
12 ^e année	209
13 ^e année	225
14 ^e année	245
15 ^e année	264
16 ^e année	281
17 ^e année	301
18 ^e année	322
19 ^e année	345
20 ^e année	369

VI. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen in nationale Patentanmeldungen (Art. 135 bis 137 EPÜ- § 122 PatG, Regel 86 PatVO)

Das irische Recht sieht die Umwandlung bei Eintritt der Rücknahmefiktion nach Artikel 77 (5) EPÜ vor.

Der Umwandlungsantrag muß innerhalb von 3 Monaten nach dem Tag eingereicht werden, an dem dem Anmelder die Mitteilung des EPA, daß die Anmeldung als zurückgenommen gilt, zugestellt worden ist (Artikel 135 (2) EPÜ). Der Anmelder hat innerhalb von 2 Monaten nach dem Tag, an dem der *Controller* den Umwandlungsantrag erhält, **oder**, wenn die europäische Patentanmeldung nicht beim IPO eingereicht worden ist, innerhalb von 2 Monaten nach dem Tag, an dem ihm der *Controller* den Eingang des Antrags der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz eines anderen Vertragsstaates, bei der die europäische Patentanmeldung eingereicht worden ist, mitteilt, die Anmeldegebühr zu entrichten und gegebenenfalls eine englische Übersetzung der Anmeldung und etwaiger Änderungen einzureichen.

VII. Zahlung von Gebühren

Zahlungen an das IPO können unter Angabe der Anmeldung oder der Sache, auf die sie sich beziehen, wie folgt vorgenommen werden:

Gebühren sind in irischer Währung zu entrichten. Gebührensicherungen durch Personen **außerhalb Irlands** sind durch Bankscheck oder Postanweisung vorzunehmen, die an die Order des Ministers für Industrie und Handel mit dem Vermerk "*and Co.*" lauten und dem IPO mit der Post zugesandt werden.

In allen anderen Fällen (mit Ausnahme von Gebühren bis zu 50 IEP, die beim IPO bar eingezahlt werden können) sind Gebühren durch Scheck an die Order des Ministers für Industrie und Handel mit dem Vermerk "*and Co.*" zu richten, der nach Ansicht des *Controller*s ausreichend garantiert und auf eine in Irland tätige Bank gezogen sein muß.

VIII. Verschiedenes

1. Doppelschutz (Art. 139 (3) EPÜ- § 60 PatG)

Der *Controller* ist befugt, ein nationales Patent zu widerrufen, wenn nach seiner Auffassung für dieselbe Erfindung ein nationales und ein europäisches Patent erteilt worden ist, beide Anmeldungen das gleiche Anmeldedatum oder Prioritätsdatum haben und vom selben Anmelder oder dessen Rechtsnachfolger eingereicht wurden. Ein Widerruf ist erst möglich, nachdem dem Anmelder Gelegenheit zur Stellungnahme und/oder zur Änderung der Patentschrift eingeräumt worden ist.

VI. Conversion of European patent applications into national patent applications (Articles 135 to 137 EPC - Section 122 PA, Rule 86 PR)

Irish law makes provision for conversion in the case of deemed withdrawal under Article 77(5) EPC.

The request must be filed within 3 months of the EPO notifying the applicant that the application is deemed withdrawn (Article 135(2) EPC). The applicant must pay the filing fee and, if appropriate, file a translation in English of the application and any amendments within 2 months from the date on which the Controller receives the request for conversion **or**, where the European patent application was not filed at the IPO, within 2 months from the date of notification from the Controller to the applicant of receipt of the request of the Central Industrial Property Office of another Contracting State where the European patent application was filed.

VII. Payment of Fees

Payment may be made to the IPO and presented at the Office with the application or matter to which it relates as follows:

Fees must be paid in Irish currency. Payment of fees by a person **outside Ireland** must be made by bankers draft or Post Office money order payable to the Minister for Industry and Commerce, crossed "*and Co.*" and sent by post to the IPO.

In all other cases (except for fees of IEP 50 or less, which may be paid in cash at the IPO) fee payments must be made by cheque payable to the Minister for Industry and Commerce and crossed "*and Co.*" guaranteed to the satisfaction of the Controller and drawn on any bank carrying on business in Ireland.

VIII. Miscellaneous

1. Simultaneous Protection (Article 139(3) EPC - Section 60 PA)

The Controller is empowered to revoke a national patent where it appears to him that a national patent and a European patent have been granted in respect of the same invention if both applications have the same filing or priority date and were filed by the same applicant or his successor in title. Revocation is possible only after the applicant has had the opportunity of making observations and/or of amending the patent specification.

VI. Transformation de demandes de brevet européen en demandes de brevet national (art. 135 à 137 CBE- art. 122 LB, règle 86 RB)

Le droit irlandais prévoit la possibilité de transformation lorsque la demande est réputée retirée en vertu de l'article 77(5) CBE.

La requête en transformation doit être présentée dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle l'OEB a signifié au demandeur que la demande est réputée retirée (art. 135 (2) CBE). Le demandeur doit acquitter la taxe de dépôt et, le cas échéant, déposer une traduction en anglais de la demande ainsi que toute modification dans un délai de deux mois à compter de la date à laquelle le *Controller* a reçu la requête en transformation **ou**, lorsque la demande de brevet européen n'a pas été déposée à l'IPO, dans les deux mois à compter de la date à laquelle le *Controller* a signifié au demandeur qu'il a reçu la requête émanant du service central de la propriété industrielle d'un autre Etat contractant auprès duquel la demande a été déposée.

VII. Paiement de taxes

Les paiements peuvent être effectués auprès de l'IPO en indiquant la demande ou l'objet auquel ils se rapportent comme suit :

Les taxes doivent être acquittées dans la monnaie irlandaise. Pour les paiements effectués par des personnes **à l'étranger**, il convient d'utiliser un chèque bancaire ou un mandat-poste payable au Ministre de l'Industrie et du Commerce, barré par la mention "*and Co.*" et expédié par la poste à l'IPO.

Dans tous les autres cas (à l'exception des taxes d'un montant inférieur ou égal à 50 IEP, qui peuvent être payées en numéraire auprès de l'IPO), les paiements doivent être effectués par chèque payable au Ministre de l'Industrie et du Commerce et barré par la mention "*and Co.*", les chèques doivent offrir des garanties jugées satisfaisantes par le *Controller*, être tirés sur une banque opérant en Irlande.

VIII. Divers

1. Protection cumulée (art. 139(3) CBE — art. 60LB)

Le *Controller* est habilité à annuler un brevet national lorsqu'il lui paraît qu'un brevet national et un brevet européen ont été délivrés pour la même invention, si les deux demandes ont la même date de dépôt ou de priorité et ont été déposées par le même demandeur ou son ayant cause. Le brevet ne peut être annulé que si le demandeur a eu la possibilité de présenter des observations et/ou de modifier le fascicule du brevet.

2. Räumlicher Anwendungsbereich des EPÜ (Art. 168 EPÜ)

Das EPÜ gilt im ganzen Hoheitsgebiet Irlands.

C. Änderung des irischen Patentrechts

1. Patentierbarkeit

Das Patentgesetz 1992 (§§ 9 - 14) bringt die Patentierungsvoraussetzungen in Einklang mit denen des EPÜ.

2. Laufzeit des Patents

Die Laufzeit eines Patents beträgt 20 Jahre ab dem Anmeldetag (§ 36 PatG)

Das Patentgesetz (§§ 63 - 67) sieht auch die Erteilung von **Patenten mit kurzer Laufzeit** - 10 Jahre ab dem Anmeldetag - vor. Voraussetzung hierfür ist, daß die Erfindung neu und gewerblich anwendbar ist und nicht offensichtlich erfinderischer Tätigkeit ermangelt. Ein Recherchenbericht ist für die Erteilung nicht erforderlich.

Die Priorität einer früheren Anmeldung (für ein gewöhnliches Patent oder eines mit kurzer Laufzeit) kann für eine spätere Anmeldung beansprucht werden; die Umwandlung einer gewöhnlichen Patentanmeldung in eine für ein Patent mit kurzer Laufzeit ist dagegen nicht vorgesehen.

3 Rechte aus dem Patent

Die diesbezüglichen Bestimmungen (§§ 40 - 42 PatG) entsprechen denen der Vereinbarung über Gemeinschaftspatente von 1989.

4. Schutzbereich

Der Schutzbereich des Patents wird durch die Patentansprüche bestimmt. Die Beschreibung und die Zeichnungen *müssen* zur Auslegung der Ansprüche herangezogen werden (§45 PatG).

5. Andere internationale Abkommen

Der **Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens** ist für Irland am 1 August 1992 in Kraft getreten. Da EPÜ und PCT am selben Tag in Kraft getreten sind, besteht seitdem die Möglichkeit, durch Einreichung einer Euro-PCT-Anmeldung ein europäisches Patent für Irland zu erlangen.

Eine PCT-Anmeldung, in der Irland bestimmt ist, gilt als Anmeldung für ein europäisches Patent mit Wirkung in Irland. Ein nationales irisches Patent kann nicht auf dem PCT-Weg erlangt werden.

Irland ist dem **Budapester Vertrag** über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen noch nicht beigetreten.

Die Bestimmungen über die Hinterlegung von Proben von Mikroorganismen

2 Territorial field of application of the EPC (Article 168 EPC)

The EPC is applicable throughout the territory of Ireland.

C. Amendment of Irish Patent Law

1. Patentability

The Patents Act 1992 (Sections 9-14) brings patentability criteria into line with those of the EPC.

2 Term of the patent

The term of a patent is 20 years from the date of filing of the application (Section 36 PA).

The Act (Sections 63-67) also provides for the grant of **short term patents** with a duration of 10 years from the date of filing. The criteria for the latter are that the invention be new, susceptible of industrial application and not clearly lacking an inventive step. A search report is not required prior to grant

The priority of a previously filed application (for an ordinary or short term patent) can be claimed in respect of one filed later; however there is no provision for conversion of an ordinary patent application to one for a short term patent.

3. Rights conferred by the patent

These provisions (Sections 40-42 PA) correspond to those of the Agreement relating to Community patents 1989.

4. Extent of protection

The extent of the protection conferred by the patent is determined by the claims. The description and drawings must be used to interpret the claims (Section 45 PA).

5. Other International Treaties

The **Patent Cooperation Treaty** took effect in Ireland on 1 August 1992. Since both the EPC and the PCT took effect on the same date it has since then been possible to obtain a European patent for Ireland by filing a Euro-PCT application.

A PCT application designating Ireland is deemed to be an application for a European patent for Ireland. An Irish national patent cannot be obtained via the PCT

Ireland is not yet a party to the **Budapest Treaty** on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms.

The detailed provisions for deposit of samples of microorganisms are speci-

2 Champ d'application territoriale de la CBE (art. 168 CBE)

La CBE est applicable sur l'ensemble du territoire irlandais.

C. Modification du droit national des brevets

1. Brevetabilité

La loi sur les brevets de 1992 (art. 9 à 14) harmonise les conditions de brevetabilité avec celles prévues par la CBE.

2. Durée du brevet

La durée du brevet est de vingt ans à compter de la date de dépôt de la demande (art 36 LB).

La loi (art. 63 à 67) prévoit également la délivrance de **brevets de courte durée** dont la durée est de dix ans à compter de la date de dépôt de la demande. Ce type de brevet peut être délivré pour une invention nouvelle, susceptible d'application industrielle et non dépourvue à l'évidence d'activité inventive. Aucun rapport de recherche n'est exigé avant la délivrance.

La priorité d'une demande déposée antérieurement (pour un brevet ordinaire ou de courte durée) peut être revendiquée pour une autre demande déposée ultérieurement; cependant il n'est pas prévu la possibilité de transformer une demande de brevet ordinaire en une demande de brevet de courte durée.

3. Droits conférés par le brevet

Les dispositions relatives aux droits conférés par le brevet (art. 40 à 42 LB) correspondent à celles de l'Accord en matière de brevets communautaires de 1989.

4. Etendue de la protection

L'étendue de la protection conférée par un brevet est déterminée par les revendications. La description et les dessins *doivent* servir à interpréter les revendications (art. 45 LB)

5 Autres traités internationaux

Le **Traité de coopération en matière de brevets** a pris effet en Irlande le 1^{er} août 1992. La CBE et le PCT ayant pris effet à la même date, il est désormais possible d'obtenir un brevet européen pour l'Irlande en déposant une demande euro-PCT.

Les demandes PCT désignant l'Irlande sont réputées être des demandes de brevet européen pour l'Irlande. Il n'est pas possible d'obtenir un brevet national irlandais par la voie du PCT.

L'Irlande n'est pas encore partie au **Traité de Budapest** sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes.

La règle 14 RB contient des dispositions détaillées sur le dépôt d'échantil-

men sind in Regel 14 PatVO im einzelnen dargelegt. Der Zugang kann auf einen vom Anmelder benannten Sachverständigen beschränkt werden; zu diesen gehören u. a. die vom Präsidenten des EPA anerkannten Sachverständigen.

fied in Rule 14 PR. Access can be restricted to an expert nominated by the applicant; experts recognised by the President of the EPO are included amongst those who may be nominated.

lons de micro-organismes. L'accès aux micro-organismes peut être limité à un expert nommé par le demandeur; les experts agréés par le Président de l'OEB peuvent être nommés.